

**Die Sommerolympiade „Tōkyō 2020“
und die COVID-19-Pandemie in Japan**

**Mediendarstellungen
und Analysen**



Herausgegeben von
Mamoru Itō,
Harald Meyer
und
Takahiro Nishiyama,
unter Mitwirkung von
Hendrik Groth



OSTASIEN Verlag

**Die Sommerolympiade „Tōkyō 2020“
und die COVID-19-Pandemie in Japan:
Mediendarstellungen und Analysen**

**東京2020夏季オリンピック大会
と日本におけるCOVID-19パンデミック：
メディア表現とその分析**

Herausgegeben von
Mamoru Itō, Harald Meyer, Takahiro Nishiyama,
unter Mitarbeit von Hendrik Groth

ORIENTIERUNGEN
Themenband 2022

Softcover (23,0 x 15,0 cm), iv + 183 Seiten

ISBN-13: 978-3-946114-94-9

€ 24,80

Die nach ihrem coronabedingten Aufschub erst 2021 ausgerichtete Sommerolympiade „Tōkyō 2020“ sollte nach dem politischen Kalkül des japanischen Establishments rund um den ehemaligen Premierminister Abe Shinzō eigentlich im Zeichen einer Wiederholung der glanzvollen ersten japanischen Olympiade von 1964 sowie des „Wiederaufbaus“ nach der Dreifachkatastrophe von 2011 (Stichwort Fukushima) stehen. Stattdessen geriet der Mega-Event gänzlich in den Schatten der COVID-19-Pandemie. Der vorliegende Sammelband, der aus einem Verbund von japanischen Soziologen und Medienwissenschaftlern mit einigen Bonner Japanologen hervorging, rekapituliert und diskutiert die japanische sowie deutschsprachige Berichterstattung zu „Tōkyō 2020“. Schwerpunktmäßig beleuchten die einzelnen Beiträge in kritischer Manier die Rolle der alten Printmedien im Kontrast zu den neuen online-Medien sowie den sozialen Netzwerken (SNS). Der Band gibt Einblick in die zunehmende Stimmung der Entrüstung im Austragungsland vor den Spielen und leistet zugleich einen Beitrag zur Erfassung einer besonders diffizilen Phase der COVID-19-Pandemie in Japan.

Bestellmodalitäten:

Unsere Bücher können Sie bei der Buchhandlung in Ihrer Nähe, über den Online-Buchhandel (www.amazon.de) oder direkt beim Verlag, am besten per Email, bestellen.

Innerhalb Deutschlands versenden wir die Bücher portofrei. Bei Bestellungen außerhalb von Deutschland berechnen wir die uns in Rechnung gestellten Portogebühren.

新型コロナウイルスの世界的な感染拡大により 2021 年に延期された東京 2020 夏季オリンピックは、当時の安倍晋三元首相を中心とする日本政府の政治的打算によれば、1964 年の輝かしい日本初のオリンピックの再現並びに 2011 年に見舞われた三重苦（地震、津波、フクシマ）からの「復興」の証となるはずであった。しかし、このメガイベントは COVID-19 パンデミックにより完全に背景に追いやられてしまう。

この論文集は、日本の社会学者、メディア研究者とボン大学日本研究者の共同企画により生まれ、日本語およびドイツ語による「東京 2020」に関する報道を再考察し論究したものである。収録された各論考は、従来の印刷メディアの役割を、新しいオンラインメディアやソーシャルネットワーク（SNS）と照らし合わせながら批判的に分析し、東京 2020 開催前に高まる開催国内の憤りを明らかにするとともに、日本における新型コロナウイルスの感染拡大という極めて困難な局面の考究に寄与するものである。

Impressum:

OSTASIEN Verlag

Inh. Dr. Martin Hanke
Wohlbacher Straße 4, D-96269 Großheirath

Tel. 09569-188057, Fax 03222-1360347
Email: martinhanke@t-online.de
Web: www.ostasien-verlag.de



Inhalt

Vorwort (*Harald Meyer*)

Itō Mamoru [Üs. *Harald Meyer*]

Zur Einleitung: Die Olympischen Spiele in Tōkyō und das Medien-Ökosystem

Itō Mamoru [Üs. *Harald Meyer* (Artikel) und *Hendrik Groth* (Anhang)]

Die Tōkyōer Olympischen Spiele 2020 und der Medien-Diskurs

Arimoto Takeshi [Üs. *Hendrik Groth*]

Die Olympischen Sommerspiele in Tōkyō und Kommentare auf Yahoo!:

Japan: News unter Berücksichtigung der Entrüstung der Leser

Yamamoto Atsuhisa [Üs. *Paul Schoppe*]

Eine Streitschrift gegen die Olympiade in Tōkyō:

Die Befreiung des Sports von den Olympischen Spielen

Dobashi Shingo [Üs. *Julia Marija Marija Sugawara*]

Nachrichten-Erfahrungen zu den Olympischen Spielen: Eine Fallstudie mit 18 Studierenden

Katō Honoka [Üs. *Hendrik Groth*]

Die Genderpolitik im Internet um die Olympischen Sommerspiele 2020 in Tōkyō:

Die Problematik der „Mori-Bemerkungen“ und das „Nadeshiko“-Bashing als Fallbeispiele

Shimizu Satoshi [Üs. *Daniel Gerichhausen*]

Die politischen Entwicklungen im Vorfeld der Olympischen und Paralympischen Spiele 2020 in Tōkyō und die Athleten

Felix Lill

Große Enttäuschungen

Harald Meyer

Einige Notizen zur deutschen Online-Berichterstattung im Vorfeld der Tōkyōer Olympischen Spiele im Schatten der Covid-19-Pandemie

Nishiyama Takahiro

Die diskursive Konstruktion der Olympischen und Paralympischen Spiele:

Tōkyō 2020 unter der Pandemie in SZ-Online

Julia Marija Sugawara

Korona-ka: Das Corona-Unheil und die Olympischen Spiele

Daniel Gerichhausen

„Das kann aber auch ins Auge gehen.“

– Der Gesundheitspolitiker Karl Lauterbach über die Olympischen Spiele und Corona-Maßnahmen in Japan

Hendrik Groth

Die philosophische Dimension der Pandemie:

COVID-19 als Gegenstand ethischer, machtmehchanischer und existenzialistischer Betrachtungen

Autoren und Übersetzer

Japanisches Abstract